

栾德君 著

秋、元、六、月、廿、二、日
於、丹、東、見、二、度、紅、面、修、之、記

方遒 言东

大衆文藝出版社

辽东方言

栾德君 著

大众文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

辽东方言/栾德君 著.

-北京:大众文艺出版社,2005.8

(草根文丛/马立琼主编)

ISBN 7-80171-731-7

I.辽… II.栾… III.语言-作品集-中国-当代

IV.I.247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 090798 号

大众文艺出版社出版发行

(北京东城区府学胡同甲 1 号 邮编:100007)

北京通州丽源印刷厂印刷 新华书店经销

开本:880×1230 毫米 1/32 印张:11 字数:100 千字

2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月北京第 1 次印刷

印数:1000 册

ISBN 7-80171-731-7/I·452

全套定价:85.00 元(本册定价:25.00 元)

了解地域文化,从方言开始(代序)

□ 栾德君

语言是人类交际的工具。交际的成功与否,取决于人们对事物性质的共同判断。在人类交往中,数学、物理、化学、技术标准等,是人类共同认定的,是世界通用语言。国家及地名的发音及拼写规则,则是人们制定规则去约定的。方言,则是人类语言差异性最大的语言,也是最有民族性和地域性的语言,它个性化的表现方式,奇特的语言结构,使人类的情感得到充分的展现和宣泄,心灵的沟通达到了极致。在方言中,人的名字是不可或缺重要组成部分。

人名是一个人的代号。一个人正常情况下有两个名字:名和小名。特殊情况下有的人有第三个名字,即外号。

先谈名。且不说中国与外国名的巨大差异,就是我国的各地同一民族同一时期的人的名也是千差万别,考究起来足可成为一个专门的学科,这不是本文所能容纳的。因此这里只说辽东地域近代人的名,看名是如何展现辽东人的真情实感的。

上个世纪四五十年代,中国还是个典型的农业社会,农民的文化水平很低。对富裕生活的渴望是他们最大的梦想。因此,他们的梦想就寄托在下一代男孩的身上。因为男孩可以传宗接代,是居家主要劳动力。男孩的名一般为福禄增祥,金玉满堂,君臣福贵。以祈求儿孙将来有福有钱有官运。女孩则名多为风

花雪月,枝叶梅香,清珍荣琴。以期望女儿长得美丽,嫁个好人家,生儿育女,过个好日子。这反映了男尊女卑,和生产力水平决定的社会分工状况。

关于小名,则是充分体现出人们对延续后代,重男轻女的观念,以及以体力劳动对男人的需求。如果家里先生了女儿,小名一般为领小,小,男孩也。领小,意为领来男孩。如果第二胎还是女儿,小名则为带弟,意为带来弟弟。如果第三胎还是女儿,小名则为招弟,意为招来弟弟。如果生了男孩,小名为锁住,金锁,意为不能夭折。第二胎还是男孩,小名则为链子,意为要像链条,接着再生小子。如果男孩生多了,小名则为驴、狗、马等身体强健的动物名。如果先生儿子,后生女儿,则女儿名为箱子,柜子等能装财物的用具,以期将来富有。

外号,是最能体现个性的名字。它不是人人都有,但它最传神。一个人马马虎虎的,外号可能叫马大哈;如果脑神经有问题,可能叫彪子;如果生活作风有问题,可能叫破鞋;如果仪表不整,可能叫特勒;性格莽撞,可能叫愣子、愣头青;身体太弱,可能叫秧子;心眼多的,可能叫小鬼;老有病的,可能叫病包子、药罐子;走路快的,可能叫长腿、快腿。

名、小名,外号,就是这样表达了特定地域,特定时段,特定文化,特定人群的理想和情感。要想了解一个人,了解一个地域文化,就需要从人名开始,从方言开始。

2006 年秋

序 栾德君 1

◆ A

ai 哀 1
an 安 2
ao 熬 2

◆ B

ba 八 2
bai 掰 5
ban 般 7
bang 帮 9
bao 包 10
bei 背 12
ben 铤 13
beng 蹦 13
bi 鼻 13
bian 编 13
biao 彪 15
bie 别 15
bing 冰 16
bo 拨 16
bu 不 17

◆ C

ca 擦 21
cai 猜 21

can 残 22
cang 藏 22
cao 操 22
ce 厕 23
cen 岑 23
ceng 蹭 23
cha 喳 23
chai 差 23
chan 搀 24
chang 常 24
chao 抄 26
che 车 26
chen 抻 27
cheng 撑 28
chi 吃 29
chong 冲 32
chou 抽 32
chu 出 33
chua 欸 35
chuai 揣 35
chuan 穿 36
chuang 床 37
chui 吹 37
chun 春 38
ci 刺 38
comg 从 39
cou 凑 39

辽 东 方 言

cu 粗 40
 cuan 蹿 40
 cui 催 40
 cun 村 40
 cuo 撮 41

◆D

da 答 41
 dan 担 50
 dang 当 50
 dai 呆 51
 dao 刀 52
 de 得 54
 deng 登 54
 di 提 55
 dian 掂 56
 diao 刁 58
 die 跌 59
 ding 丁 59
 diu 丢 60
 dong 东 60
 dou 兜 62
 du 毒 63
 duan 端 64
 dui 堆 64
 dun 蹲 66

duo 多 66

◆E

e 恶 66
 en 恩 66
 er 儿 67

◆F

fa 发 69
 fan 翻 71
 fang 方 73
 fei 飞 75
 fen 分 76
 feng 风 77
 fu 夫 78

◆G

ga 夹 80
 gai 该 81
 gan 干 82
 gang 刚 84
 gao 高 85
 ge 哥 86
 gei 给 88
 gen 根 88
 geng 耿 89

gong	工	89
gou	勾	90
gu	估	93
gua	呱	97
guai	乖	99
guan	关	100
guang	光	102
gui	归	103
gun	滚	106
guo	锅	106

◆H

ha	哈	109
hai	孩	110
han	憨	111
hang	夯	113
hao	薅	113
he	呵	115
hei	黑	118
hen	狠	119
heng	哼	120
hong	轰	120
hou	喉	121
hu	呼	124
hua	花	127
huai	怀	129

huan	还	129
huang	荒	130
hui	灰	131
hun	昏	132
huo	豁	133

◆J

ji	叽	136
jia	加	140
jian	尖	142
jiang	江	146
jiao	交	148
jie	节	150
jin	斤	152
jing	经	154
jiu	纠	155
ju	拘	157
juan	卷	157
jue	嚼	158
jun	军	159

◆K

ka	喀	159
kai	开	159
kan	看	161
kang	糠	161

辽 东 方 言

kao	烤	162
ke	坷	163
keng	坑	164
kong	空	164
kou	抠	165
ku	哭	166
kua	夸	166
kuai	块	166
kuan	宽	167
kuang	眶	167
kui	亏	167
kuo	阔	168

◆L

la	拉	168
lai	来	170
lan	拦	171
lang	啷	171
lao	捞	172
le	乐	175
lei	肋	176
leng	冷	176
li	哩	177
lian	连	178
liang	良	179
liao	聊	181

lie	咧	181
lin	淋	181
ling	灵	182
liu	溜	182
long	龙	184
lou	搂	184
lu	噜	185
luan	乱	186
lun	轮	186
luo	啰	186
lv	驴	188

◆M

ma	抹	189
mai	埋	191
man	蛮	191
mang	忙	192
mao	猫	192
mei	没	195
men	门	196
meng	蒙	197
mi	眯	198
mian	棉	199
miao	苗	200
mie	灭	200
min	民	200

ming 名 200
mo 摸 202
mu 木 204

◆N

na 拿 204
nai 奶 205
nan 南 205
nang 龘 205
nao 孬 205
nei 内 207
nen 嫩 207
neng 能 207
ni 泥 207
nian 蔫 208
niang 娘 208
niao 鸟 208
nie 捏 208
niu 妞 209
nong 农 209
nv 女 209
nuan 暖 209
nuo 挪 210

◆O

o 哦 210

◆P

pa 趴 210
pai 排 211
pan 攀 211
pang 旁 211
pao 泡 212
pei 赔 213
pen 喷 213
peng 蓬 214
pi 批 214
pian 偏 215
piao 漂 215
pie 撇 216
pin 贫 216
ping 平 216
po 泼 216
pu 噗 217

◆Q

qi 喊 217
qia 掐 219
qian 千 219
qiang 枪 220
qiao 乔 221
qie 且 221
qin 亲 222

辽 东 方 言

qing 青 222
qiong 穷 224
qiu 秋 225
qu 区 225
quan 圈 226
que 缺 227

◆ R

ran 染 227
rang 嚷 227
rao 绕 228
re 惹 228
ren 人 229
ri 日 230
rou 柔 230
ru 入 230
ruan 软 230

◆ S

sa 仨 231
sai 腮 232
san 三 232
sang 丧 233
sao 扫 233
sha 杀 233
shai 晒 234

shan 山 234
shang 伤 235
shao 捎 237
she 舍 237
shen 伸 238
sheng 生 238
shi 尸 239
shou 收 242
shu 书 245
shua 刷 246
shuai 摔 248
shuan 涮 248
shuang 双 248
shui 水 249
shun 顺 249
shuo 说 250
si 撕 251

song 松 253
su 酥 254
suan 酸 254
sui 随 254
sun 损 255
suo 蓑 255

◆ T

ta 趿 255

tai	胎	256
tan	贪	256
tang	汤	257
tao	掏	257
te	忒	258
teng	腾	258
ti	踢	258
tian	天	260
tiao	挑	261
tie	贴	262
ting	听	263
tong	通	264
tou	偷	265
tu	秃	267
tuan	团	268
tui	推	268
tun	屯	269
tuo	托	269

◆ W

wa	挖	270
wai	崴	270
wan	剜	271
wang	王	272
wei	违	272
wen	温	273

wo	窝	273
----	---	-----

wu	乌	274
----	---	-----

◆ X

xi	西	278
----	---	-----

xia	虾	280
-----	---	-----

xian	鲜	285
------	---	-----

xiang	乡	287
-------	---	-----

xiao	杲	288
------	---	-----

xie	歇	293
-----	---	-----

xin	心	294
-----	---	-----

xing	兴	295
------	---	-----

xiong	凶	296
-------	---	-----

xiu	休	297
-----	---	-----

xu	须	297
----	---	-----

xuan	煊	298
------	---	-----

xue	削	299
-----	---	-----

xun	熏	300
-----	---	-----

◆ Y

ya	丫	300
----	---	-----

yan	烟	302
-----	---	-----

yang	央	304
------	---	-----

yao	腰	306
-----	---	-----

ye	噎	309
----	---	-----

yi	一	309
----	---	-----

辽 东 方 言

yin	因	312
ying	应	313
yong	用	314
you	悠	315
yu	迂	317
yuan	冤	318
yue	约	320
yun	晕	320

◆Z

za	咂	321
zai	栽	322
zan	攢	322
zang	脏	323
zao	糟	323
zei	贼	323
zen	怎	324
zeng	锒	324
zha	扎	324
zhai	窄	325
zhan	占	325
zhang	章	325
zhao	着	326

zhe	遮	327
zhei	这	328
zhen	针	328
zheng	争	328
zhi	支	329
zhong	中	331
zhou	周	331
zhu	主	331
zhua	抓	331
zhuan	专	332
zhuang	庄	332
zhui	追	333
zhun	准	333
zhuo	捉	333
zi	滋	334
zou	走	334
zu	足	336
zuan	钻	336
zui	嘴	336
zuo	咋	337

后记	340
----	-----

◆ A

[哀咕] 低声下气地恳求。〈例〉这个人心狠，哀咕他没用。

[挨镑] 由于自己的失误受到很严厉的指责。
〈例〉这事办砸了，不挨镑才怪了。

[挨边] 接近事实。〈例〉说话不挨边。

[挨斥儿] 干错事情或说了不恰当的话受到斥责。〈例〉又挨斥儿了，心里真不舒服。

[挨个] 逐个。〈例〉挨个训斥。

[挨脊] 邻近、紧靠。〈例〉他家房子和我们家房子挨脊。

[挨肩儿] 靠得很近。〈例〉挨肩儿生了好几个孩子。

[挨克儿] 被别人批评。〈例〉干这活儿，免不了挨克儿。

[挨撻] 受到上司或长者很重的训斥。〈例〉今个又挨撻了，一点面子也没有了。

[爱财] 喜欢钱物超出了常理。〈例〉君子要爱财有道，千万不能见钱眼开。

[爱面子] 虚荣心强。〈例〉讲虚荣，爱面子。

[爱小] 喜欢占小便宜。〈例〉小心点，这个人太爱小了。

[碍口] 因故不便开口。〈例〉和朋友借钱真的挺碍口的。

[碍事] 挡害误事。〈例〉他在这真碍事。

辽 东 方 言

[碍眼] 不顺眼。〈例〉破车碍眼，卖了吧。

[安乐窝] 舒服住处。〈例〉经营自己的安乐窝。

[按钮] 手动开关。〈例〉按动按钮。

[按眼] 找麻烦、挡住眼睛。〈例〉咱俩是亲戚，你这么干不是给我按眼嘛。

[暗地里] 背地里。〈例〉他暗地里搞小动作。

[暗火] 暗自生气。〈例〉眼睛里冒暗火。

[熬夜] 违背正常生活规律，夜间工作。〈例〉眼睛又红了，熬夜了吧。

[熬燥] 难以摆脱的长时间的苦闷的折磨。

〈例〉出去走走，这么熬燥谁也受不了。

[熬头] 折磨到头了。〈例〉有熬头了。

[熬心血] 脑力劳动。〈例〉别老想事，熬心血。

◆ B

[八辈子] 时间很长。〈例〉和他打交道是八辈子的事。

[八辈五] 长时间。〈例〉让我嫁给他，八辈五也不行。

[八成] 把握很大。〈例〉事情有八成希望。

[八杆子] 很远。〈例〉八杆子搭不着的亲戚。

[八蛸鱼] 章鱼。〈例〉八蛸鱼炒韭菜。

[八字] 出生时间。〈例〉生辰八字。

[叭叭的] 很能讲，嘴头硬。〈例〉说话叭叭的，尿炕哗哗的，干活拉拉的。

[巴巴的] 急切。〈例〉他现巴巴的打老家赶来。

[巴巴唧唧] 勉强、凑合。〈例〉一个月工资巴巴唧唧刚够花。

[巴达] 嘴上下发出声音辨别味道。〈例〉快吃饭，别巴达嘴。

[巴及] 想办法得到领导赏识。〈例〉本事不行，怎么巴及也没用。

[巴挤] 生活很困难，虽努力但很难改变现状。〈例〉巴挤命，怎么干也没用。

[巴济命] 困苦。〈例〉他日子过得不好，巴济命。

[巴紧] 绷得很紧。〈例〉早晨起来身上肿得巴紧。

[巴涩] 不滑溜。〈例〉熬夜眼睛巴涩。

[巴望] 渴望。〈例〉巴望好年头。

[巴掌] 手掌。〈例〉一巴掌五个。

[扒不开麻] 干活没有条理。〈例〉别烦我，没看见扒不开麻了。

[扒扯] 把责任从自己身上推卸掉。〈例〉就你不对，还扒扯什么。

[扒豁] 挑拨离间。〈例〉不干好事，净扒豁。

[扒拉] 推拉。〈例〉把他扒拉一边去。

[扒拉] 用手分开。〈例〉别扒拉坏了。

[扒皮] 不通过付出就得到利益。〈例〉这桩买卖一共才挣几个钱，你再扒皮就没账可算了。

[扒开眼] 睁开眼。〈例〉扒开眼就得上班，累死了。

[扒瞎] 没根据地乱说而中伤他人。〈例〉说话没准,净扒瞎。

[吧嗒] 抽烟声音。〈例〉他吧嗒吧嗒的抽着老旱烟。

[疤拉眼] 眼皮有疤。〈例〉他长个疤拉眼。

[笆篱子] 监狱。〈例〉他蹲过笆篱子。

[笆泥] 房笆上抹的泥。〈例〉上笆泥。

[拔] 用凉水浸。〈例〉山菜用凉水拔拔。

[拔趾] 泥里艰难行走。〈例〉拔趾一天,浑身一点劲也没有了。

[拔顶] 秃顶。〈例〉三十几岁就拔顶了。

[拔份儿] 出风头。〈例〉他好拔份儿。

[拔梗梗] 不服人。〈例〉他没人缘,干什么都是拔梗梗。

[拔火罐] 拔罐子。〈例〉感冒发烧拔火罐儿好使。

[拔尖] 什么事情都要占先。〈例〉你能不能让一让,别老拔尖。

[拔犟眼] 固执己见。〈例〉他老拔犟眼,不听劝。

[拔脚] 抬脚。〈例〉他拔脚就走。

[拔节] 农作物快速生长期。〈例〉庄稼拔节了。

[拔橛子] 拔木桩。〈例〉人家偷驴,你拔橛子,傻不傻?

[拔锚] 船启锚开航。〈例〉天好了,拔锚走人。

[拔气] 困难的逗气。〈例〉胃不好受,老拔气。